

NA
Nivelación
Académica



Guía de Estudio
**Taller de Inglés para Propósitos
Específicos**

Comunicación y Lenguajes: Lengua Extranjera



© De la presente edición

Colección:

GUÍAS DE ESTUDIO - NIVELACIÓN ACADÉMICA

DOCUMENTO:

Unidad de Formación

Taller de Inglés para Propósitos Específicos

Documento de Trabajo

Coordinación:

Dirección General de Formación de Maestros

Nivelación Académica

Como citar este documento:

Ministerio de Educación (2016). Guía de Estudio: Unidad de Formación

“Taller de Inglés para Propósitos Específicos”, Equipo Nivelación Académica, La Paz Bolivia.

LA VENTA DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROHIBIDA

Denuncie al vendedor a la Dirección General de Formación de Maestros, Telf. 2912840 - 2912841

NA



Taller de Inglés para Propósitos Específicos

Comunicación y Lenguajes: Lengua Extranjera



Puntaje

Datos del participante

Nombres y Apellidos:

Cédula de identidad:

Teléfono/Celular:

Correo electrónico:

UE/CEA/CEE:

.....

ESFM:

Centro Tutorial:

Índice

Presentación	7
Estrategia Formativa	8
Objetivo Holístico de la Unidad de Formación	10
Orientaciones para la Sesión Presencial	11
Materiales Educativos	12
Partiendo desde Nuestra Experiencia y la Experimentación.....	13
Tema 1: Herramientas y Equipamiento, Material y Contrataciones	15
Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico.....	15
1. What's your job?	15
2. Las herramientas correctas	18
3. Medidas	25
4. Piezas del equipamiento.....	29
5.- La salud y la seguridad en el trabajo	32
Tema 2: Producción y Medio Ambiente.....	32
Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico.....	34
1. Productos y mercados	34
2. Reciclaje-Productos ecológicos	35
3. Basura	38
4. Air pollution.....	41
5. Contaminación del agua.....	42
6. Leyes ambientales	42
Tema 3: Proyecto.....	41
Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico.....	43

1. Definición de Proyecto	43
2. Proyecto Sociocomunitario Productivo	45
3. Pasos para elaborar un proyecto Sociocomunitario	46
Orientaciones para la Sesión de Concreción	48
Orientaciones para la Sesión de Socialización	55
Bibliografía	56
Anexo	



Presentación

El proceso de Nivelación Académica constituye una opción formativa dirigida a maestras y maestros sin pertinencia académica y segmentos de docentes que no han podido concluir distintos procesos formativos en el marco del PROFOCOM-SEP. EL mismo ha sido diseñado desde una visión integral como respuesta a la complejidad y las necesidades de la transformación del Sistema Educativo Plurinacional.

Esta opción formativa desarrollada bajo la estructura de las Escuelas Superiores de Formación de Maestras/os autorizados, constituye una de las realizaciones concretas de las políticas de formación docente, articuladas a la implementación y concreción del Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo (MESCP), para incidir en la calidad de los procesos y resultados educativos en el marco de la Revolución Educativa con 'Revolución Docente' en el horizonte de la Agenda Patriótica 2025.

En tal sentido, el proceso de Nivelación Académica contempla el desarrollo de Unidades de Formación especializadas, de acuerdo a la Malla Curricular concordante con las necesidades formativas de los diferentes segmentos de participantes que orientan la apropiación de los contenidos, enriquecen la práctica educativa y coadyuvan al mejoramiento del desempeño docente en la UE/CEA/CEE.

Para apoyar este proceso se ha previsto el trabajo a partir de Guías de Estudio, Dossier Digital y otros recursos, los cuales son materiales de referencia básica para el desarrollo de las Unidades de Formación.

Las Guías de Estudio comprenden las orientaciones necesarias para las sesiones presenciales, de concreción y de socialización. En función a estas orientaciones, cada tutora o tutor debe enriquecer, regionalizar y contextualizar los contenidos y las actividades propuestas de acuerdo a su experiencia y a las necesidades específicas de las y los participantes.

Por todo lo señalado se espera que este material sea de apoyo efectivo para un adecuado proceso formativo, tomando en cuenta los diferentes contextos de trabajo y los lineamientos de la transformación educativa en el Estado Plurinacional de Bolivia.

Roberto Iván Aguilar Gómez
MINISTRO DE EDUCACIÓN

Estrategia Formativa

El proceso formativo del Programa de Nivelación Académica se desarrolla a través de la modalidad semipresencial según calendario establecido para cada región o contexto, sin interrupción de las labores educativas en las UE/CEA/CEEs.

Este proceso formativo, toma en cuenta la formación, práctica educativa y expectativas de las y los participantes del programa, es decir, maestras y maestros del Sistema Educativo Plurinacional que no concluyeron diversos procesos formativos en el marco del PROFOCOM-SEP y PPMI.

Las Unidades de Formación se desarrollarán a partir de sesiones presenciales en periodos intensivos de descanso pedagógico, actividades de concreción que la y el participante deberá trabajar en su práctica educativa y sesiones presenciales de evaluación en horarios alternos durante el descanso pedagógico. La carga horaria por Unidad de Formación comprende:

SESIONES PRESENCIALES	CONCRECIÓN EDUCATIVA	SESIÓN PRESENCIAL DE EVALUACIÓN	
24 Hrs.	50 Hrs.	6 Hrs.	80 Hrs. X UF

FORMACIÓN EN LA PRÁCTICA

Estos tres momentos consisten en:

1er. MOMENTO (SESIONES PRESENCIALES). Parte de la experiencia cotidiana de las y los participantes, desde un proceso de reflexión de su práctica educativa.

A partir del proceso de reflexión de la práctica de la y el participante, la tutora o el tutor promueve el dialogo con otros autores/teorías. Desde este dialogo de la y el participante retroalimenta sus conocimientos, reflexiona y realiza un análisis comparativo para generar nuevos conocimientos desde su realidad.

2do. MOMENTO (CONCRECIÓN EDUCATIVA). Durante el periodo de concreción de la y el participante deberá poner en práctica con sus estudiantes o en su comunidad educativa lo trabajado (contenidos) durante las Sesiones Presenciales. Asimismo, en este periodo de la y el participante deberá desarrollar procesos de autoformación a partir de las orientaciones de la tutora o tutor, de la Guía de Estudio y del Dossier Digital de la Unidad de Formación.

3er. MOMENTO (SESIÓN PRESENCIAL DE EVALUACIÓN). Se trabaja a partir de la socialización de la experiencia vivida de la y el participante (con documentación de respaldo); desde esta presentación de la tutora o tutor, deberá enriquecer y complementar los vacíos y posteriormente evaluar de forma integral la Unidad de Formación.





Objetivo Holístico de la Unidad de Formación

Una vez concluida la sesión presencial (24 horas académicas), la y el participante deberá construir el objetivo holístico de la presente Unidad de Formación, tomando en cuenta las cuatro dimensiones.

Orientaciones para la Sesión Presencial



¡Bienvenida/o!

Estimada/o tutor y participante, para comenzar el desarrollo del proceso formativo es fundamental considerar la organización del ambiente, de manera que sea un espacio propicio y adecuado para el avance de las actividades esbozadas en la presente Guía de Estudio. Al inicio, como punto de partida para la sesión presencial, encontrarás una actividad titulada ***“Partiendo desde la experiencia y la experimentación”***, cuyo objetivo es que exteriorices tus saberes y conocimientos a partir de la experiencia y realidad socio-educativa en relación a la Unidad de Formación.

La Guía de Estudio, al ser carácter formativo y evaluable, las/los participantes trabajarán en la diversidad de actividades teóricas/prácticas programadas para el siguiente conjunto de bloques temáticos:

- Herramientas y equipamiento. Material y contrataciones
- Producción y Medio Ambiente
- Proyectos

Las mismas serán trabajadas en base a la profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico, por lo que será importante que durante el desarrollo de la presente guía, remitirse constantemente al material bibliográfico (Dossier) que se les ha proporcionado, puesto que nos ayudará a tener una visión amplia y clara de lo que se trabajará en toda la Unidad de Formación, dichas tareas están referidas a:

- Respuestas a preguntas que invitan a mirar tu realidad y práctica educativa.
- Análisis y profundización, a través de la visualización de vídeos.
- Actividades de desarrollo: análisis, reflexión y debate a través de diálogos y discusiones.
- Elaboración de oraciones y diálogos.



Materiales Educativos

Descripción del Material/recurso educativo	Producción de conocimientos
Material audiovisual	Amplía los conocimientos mediante la visualización de los distintos videos, para mejorar la comprensión de las unidades temáticas.
Documentos digitales	Aprehensión e interpretación de documentos bibliográficos en la comprensión y análisis de contenidos. Para incrementar nuestras habilidades de pensamiento, aprovechamiento de información y a partir de ello establecer juicios de valor y razonamiento.
Materiales de escritorio (Hojas de colores, lápices, marcadores, imágenes, papelógrafos, etc.).	Fortalecimiento de la creatividad en la construcción de materiales de aprendizaje que permanezca como recurso disponible en el futuro.
Diccionario de lengua extranjera (inglés)	Facilitará la comprensión de la lengua extranjera, además permitirá enriquecer el léxico en el idioma inglés.
Cámara fotográfica	Permitirán captar los distintos momentos relevantes en proceso de desarrollo de la guía.
Actas	Registro de los temas tratados y los acuerdos adoptados en las socializaciones, certificando lo acontecido y los acuerdos establecidos en el proceso de desarrollo de la guía de estudio.
Planes de desarrollo curricular	Planificación adecuada de las unidades temáticas, actividades, medios, recursos, trabajos, ejercicios y pasos que se desean alcanzar dentro del proceso formativo.

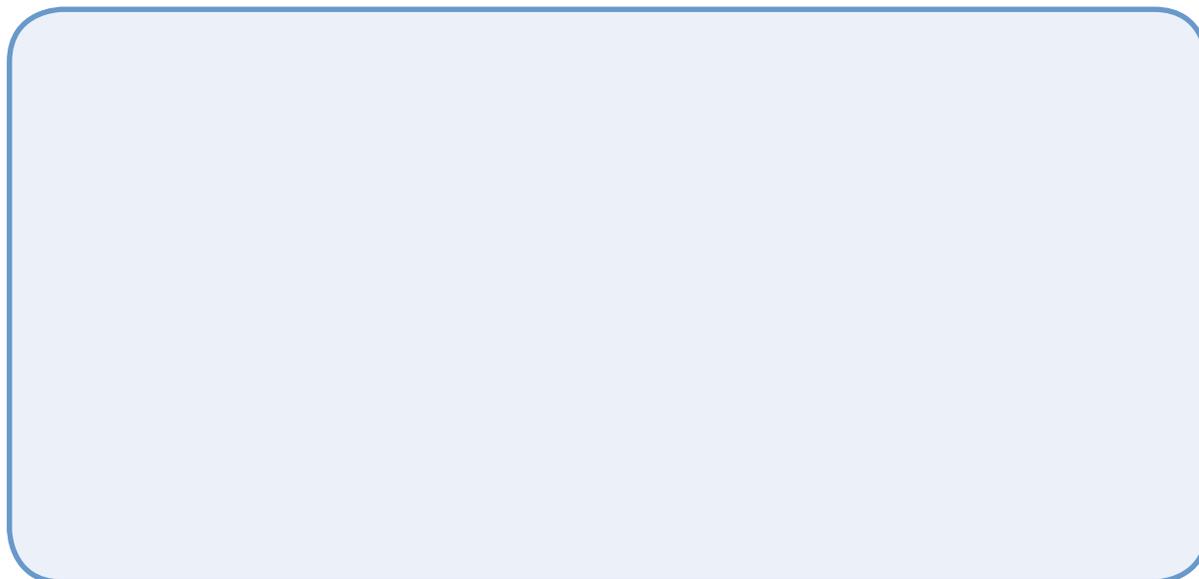
Partiendo desde Nuestra Experiencia y la Experimentación.



Estimada/o participantes antes de comenzar con el desarrollo de la presente Unidad de Formación, como actividad inicial hemos preparado un **“Taller sobre el reciclaje de botellas de plástico”**, para su realización seguimos los siguientes pasos:

1. Observamos el video **“1000 ideas creativas para reciclar botellas de plástico”** (00:01 – 04:23 min.).
2. Posteriormente, la tutora o tutor conjuntamente con las y los participantes, saldrán en busca de botellas reciclables, deben reunir todas las que sean necesarias.
3. Al retorno, con todo el material que hemos logrado recopilar, realizamos un trabajo comunitario; como anteriormente ya vimos 1000 ideas creativas sobre el reciclaje. A continuación hacemos manualidades ¿cuántas?, dependerá mucho del consenso al que lleguen como equipo (el trabajo debe ser elaborado en un lapso de 30 minutos).

Concluida la actividad, en el siapega fotografías del trabajo comunitario que se ha realizado.



Ahora realizamos un breve relato escrito en lengua extranjera sobre la actividad desarrollada.

Finalmente, respondemos a las siguientes preguntas:

What did we just do?
Which do you think is the purpose of the activity?
Have you ever done activities like this with your students?
What do you think about teamwork?



Tema 1

Herramientas y Equipamiento, Material y Contrataciones

En esta ocasión estimada/o participante ampliarás tus conocimientos en el idioma inglés con respecto al área fabril, conoceremos una variedad de actividades laborales, pero nos enfocaremos más en lo que es la mecánica, la construcción y la carpintería.

Este tema se desarrolla en cuarto y quinto año de Educación Secundaria Comunitaria Productiva de acuerdo al Programa de Estudio.

Los distintos contenidos propuestos en esta Unidad temática, permitirá a las y los maestros y estudiantes valorar la lengua extranjera como instrumento para la interpretación técnica, estudiando la variedad de textos empleados en el área industrial, analizando su terminología, para desarrollar habilidades lingüísticas específicas en la ejecución de trabajos de construcción, carpintería, mecánica y otros.

Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico

1. What's your job?

A modo de recordar los oficios en inglés, revisamos el video **“Trabajos y ocupaciones en inglés”** (00:01 – 03:02 min.), además dale una lectura al texto de Bonamy (s.f.) **“English for technical students”** (Pág. 15), luego observamos las siguientes imágenes y respondemos a las interrogantes:



what's his name? Wha't does he do?.....





Hello, my name is Carlos
and I'm mechanic

what's his name?Wha't does he do?.....



Hello, my name is Mariano
and I'm electrician

what's his name? Wha't does he do?.....



Hello, my name is Rogelio
and I'm builder

what's his name? Wha't does he do?.....



2. Las herramientas correctas

- **Tools for construction**

Comenzamos con los materiales que utilizan los albañiles, para ello observamos los videos de *“El taller y las herramientas en inglés”* (00:01 – 01:57 min.) y *“Tools – Herramientas”* (00:01 – 02:57 min.), a partir de los cuales desarrollamos la siguiente actividad:

What do you call the tools that are in the picture?



Después de haber conocido las distintas herramientas que usa un albañil en su trabajo, a continuación conoceremos los pasos que se deben seguir para la construcción de una casa.

BUILDING A HOUSE

The diagram illustrates the following steps in building a house:

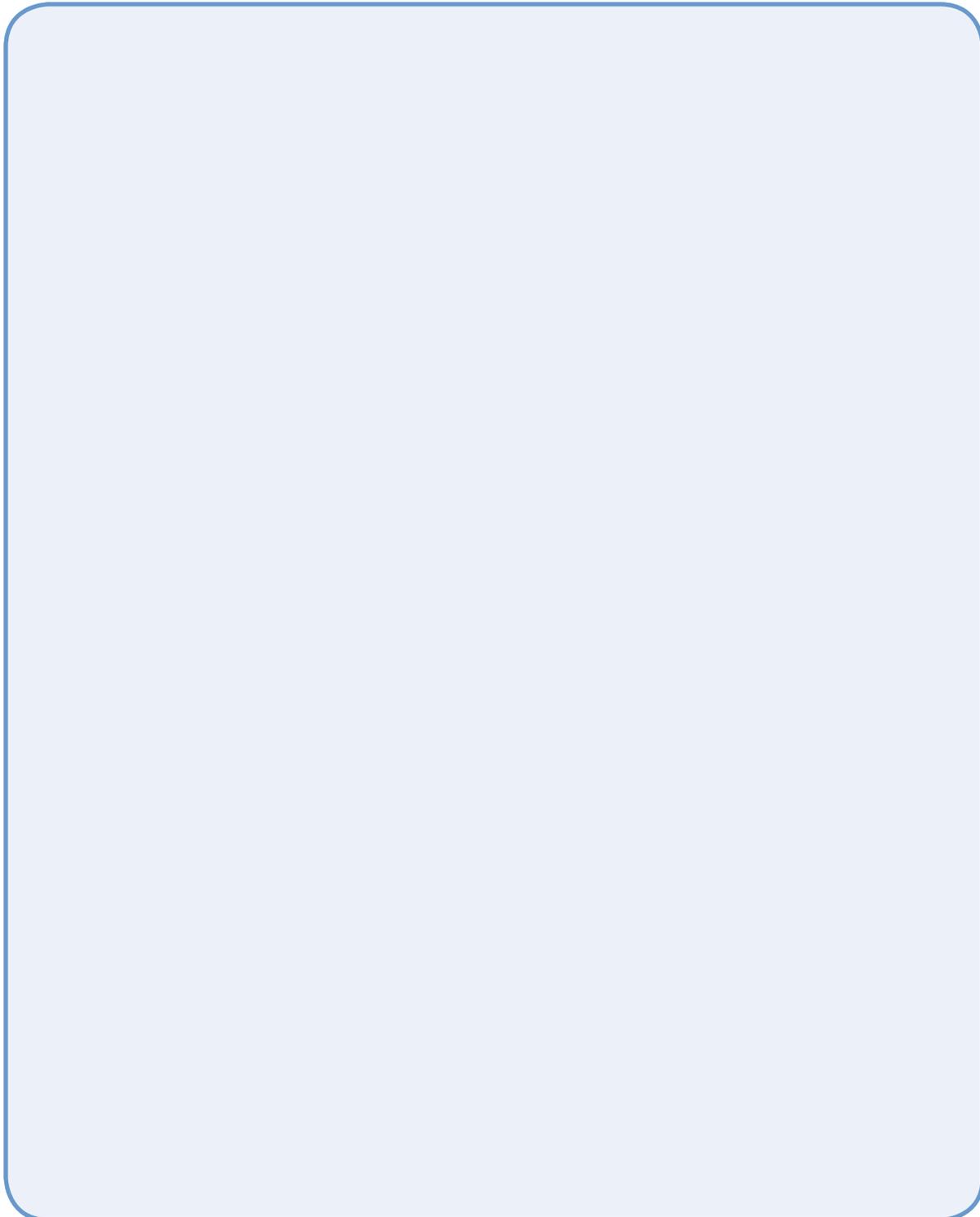
- (a) Build foundations:** Workers are shown laying out the concrete foundation for the house.
- (b) Build walls:** A worker is shown building the brick walls of the house.
- (c) Build roof:** A worker is shown installing the wooden rafters for the roof.
- (d) Install electric wires:** A worker is shown running electrical wires through the walls.
- (e) Install pipes:** A worker is shown installing pipes for a sink and faucet.
- (f) Plaster walls:** A worker is shown applying plaster to the interior walls.
- (g) Paint walls:** A worker is shown painting the interior walls.

Traduce al castellano las distintas indicaciones que se muestran en la imagen.

- 1.-
- 2.-
- 3.-
- 4.-
- 5.-
- 6.-
- 7.-

- **Carpentry tools**

Ahora, en el siguiente cuadro dibuja o coloca imágenes de una carpintería donde se muestren todas las herramientas posibles, para colocar los nombres puedes apoyarte en los videos de *“El taller y las herramientas en inglés”* (00:01 – 01:57 min.) y *“Tools – Herramientas”* (00:01 – 02:57 min.).



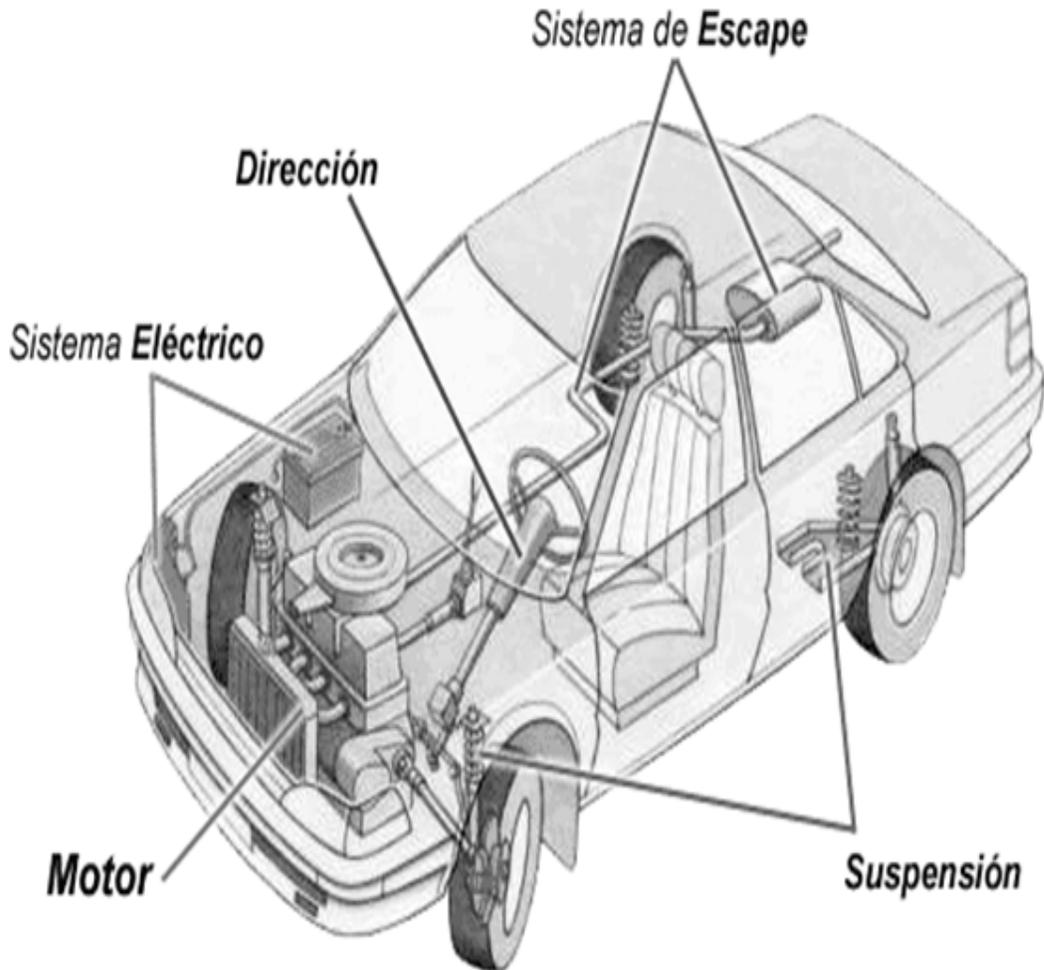
Traduce al castellano la conversación que tienen Carlos y Roberto, bázate en el texto de (Bonamy s.f.) *“English for technical students”* (Pág. 62).



1.-	2.-
3.-	4.-

- **Tools for mechanical**

Observa el video **“Partes De Un Coche”** (00:01 – 02:06 min.) y **“English Vocabulary – Car”** (00:01 – 03:46 min.) después de haber conocido muchas de las partes de un automóvil lo que debes hacer es anotar las partes del vehículo que está en el siguiente cuadro:



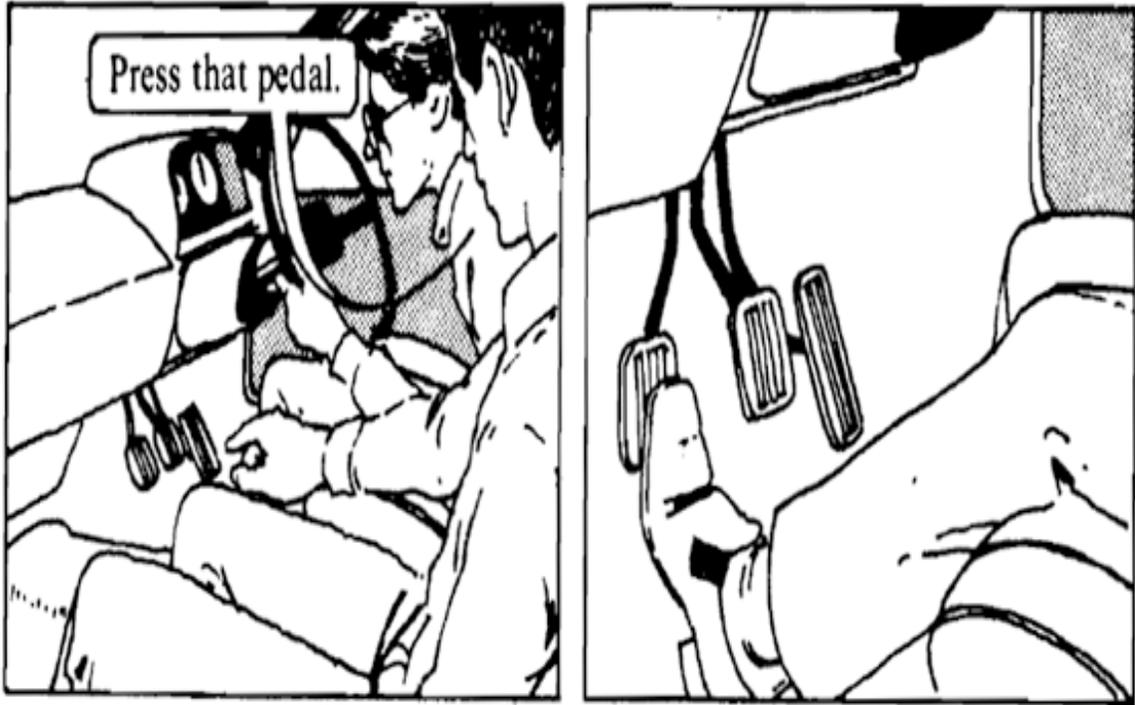
A car has:

1.- Four tires

Ya conoces los nombre de las partes de un automóvil en lengua extranjera, pero ahora nuestra inquietud es la siguiente ¿sabes o conoces los pasos que se deben seguir para conducir un automóvil?, es a partir de esta pregunta que deberás realizar las dos siguientes actividades:

1.- Revisa el texto (Bonamy s.f.) *“English for technical students”* (Pág. 60), interpreta la consigna que esta sobre la siguiente imagen y responde a las posteriores preguntas:

Kamal is showing Alan how to drive the car.



Kamal and Alan, what are they doing?

.....
.....

Who is learning to drive the car?

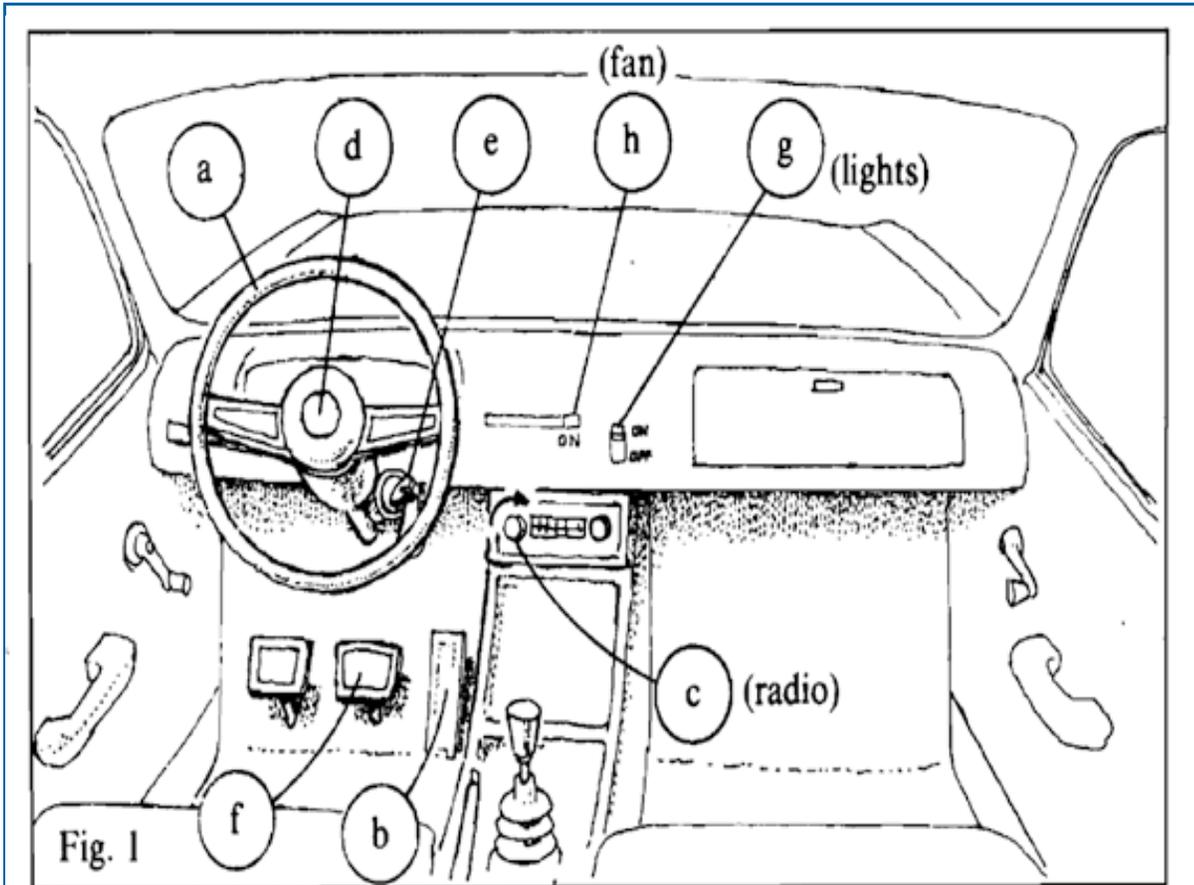
.....
.....

Who is teaching to drive the car?

.....
.....

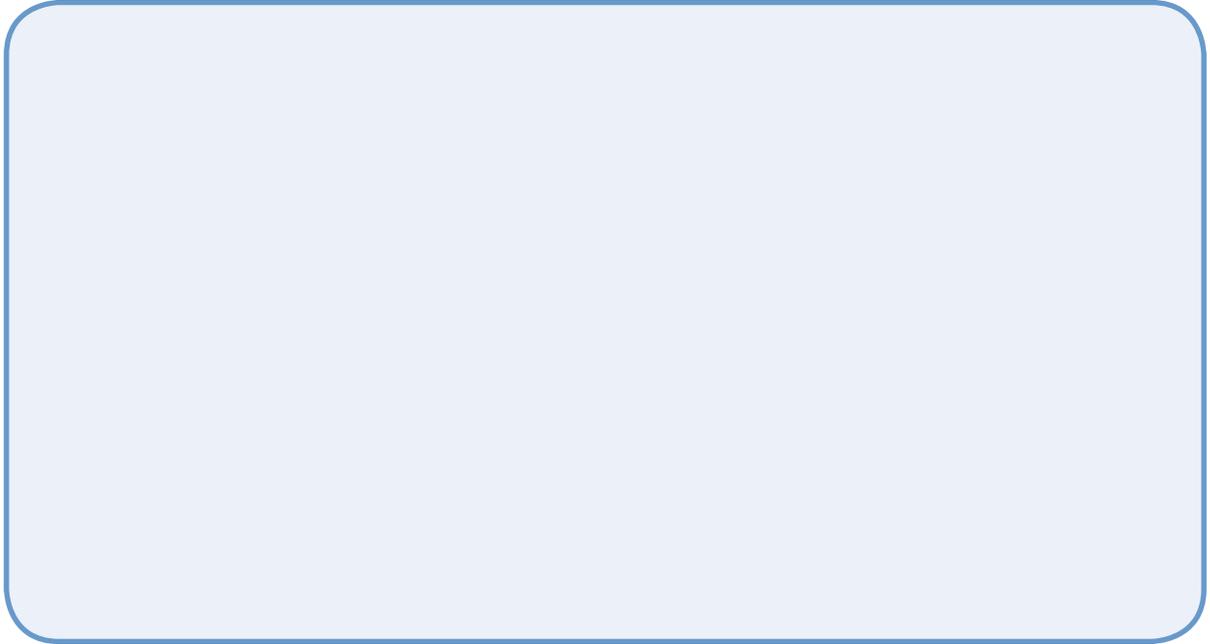


A continuación te presentamos algunos de los pasos que se debe seguir para conducir un automóvil, la imagen y las consignas te ayudarán para que te sea más fácil comprender este proceso; sin embargo las indicaciones están en lengua extranjera, a lado tenemos la traducción, pero por alguna razón se han desordenado, lo que debes hacer es colocar la letra que corresponde dentro del paréntesis, claro que debe ser según la traducción.



- | | |
|--|---|
| (a) you turn this wheel clockwise | () Pulsa este pedal |
| (b) you press this pedal | () Se gira esta llave hacia la derecha |
| (c) you turn this knob clockwise | () Gira este mando hacia la derecha |
| (d) you push this button | () Se pisa este pedal |
| (e) you rotate this key clockwise | () Pulsa este pedal |
| (f) you depress this pedal | () Desliza este interruptor hacia la derecha |
| (g) you press this switch upwards | () Presiona este botón |
| (h) you slide this switch to the right | () Activa esta rueda hacia la derecha |

Finalmente, en el siguiente cuadro coloca imágenes de las herramientas que utilizas durante el proceso formativo, coloca los nombres en lengua extranjera, puedes apoyarte observando el video *“Útiles escolares en inglés - Material escolar Artículos para la escuela oficina”* (00:01 – 02:13 min.).



3. Medidas

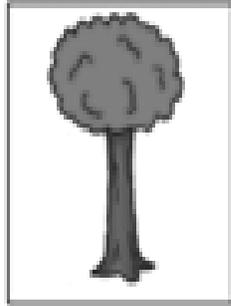
Observa el video “Vocabulario de inglés- las unidades de medidas” y dale una lectura al texto (Bonamy s.f.) *“English for technical students”* (Pág. 24 - 27), a partir de ello, desarrolla las siguientes actividades:

Para reforzar lo observado, de acuerdo a las siguientes imágenes, colocamos en inglés la unidad de medida correspondiente, apóyate en el ejemplo uno.

<p>Fifteen centimeters</p>  <p>15 centimetros</p>	 <p>6 Litros</p>	 <p>5 kilogramos</p>
--	--	--



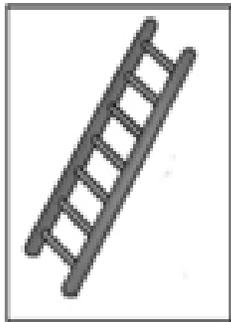
500 Gramos



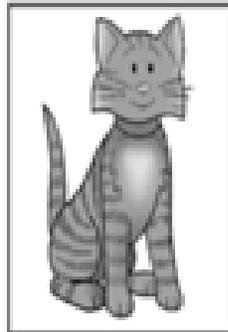
3 Metros



200 Gramos



2 Metros



2 kilogramos



10 Litros



1 Litro



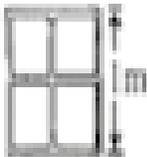
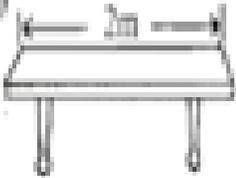
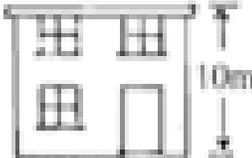
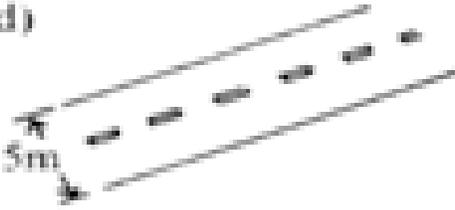
3 Kilogramos



5 Kilómetros

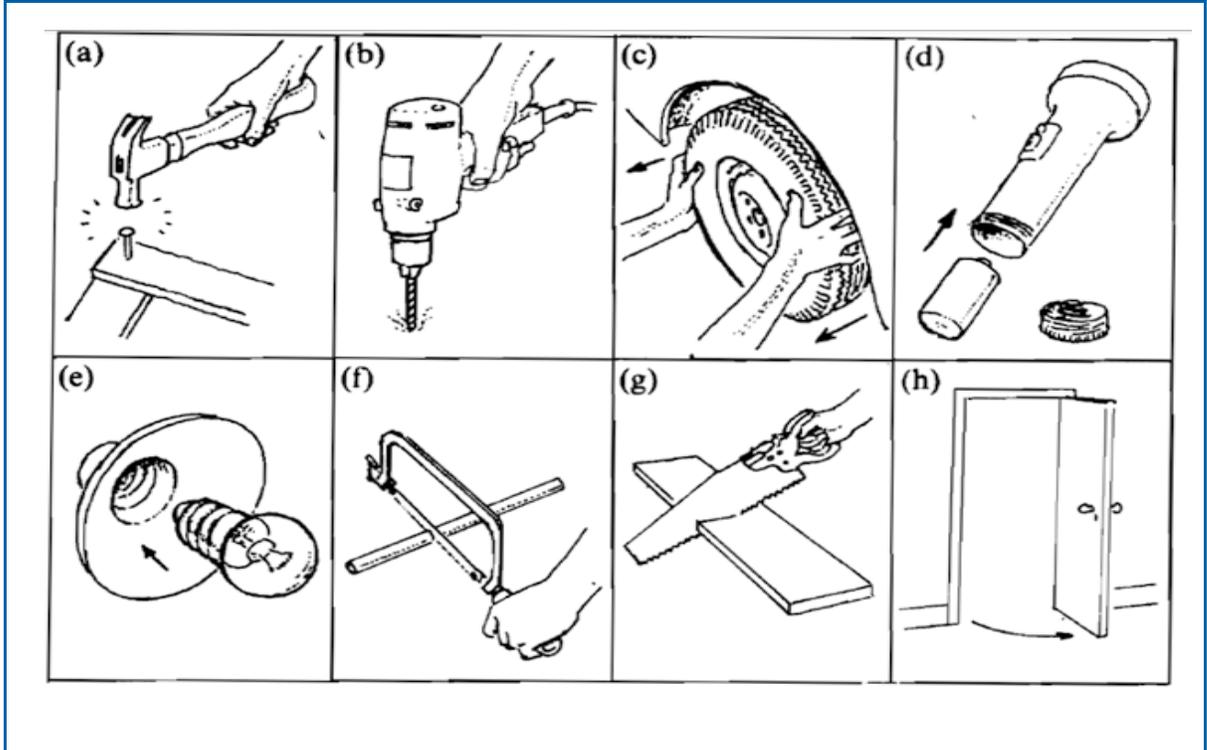


Aprender las distintas unidades de medidas te servirá de mucho para que a continuación de acuerdo a las imágenes que nos presenta en el texto (Bonamy s.f.) **“English for technical students”** (Pág. 24 - 27) elabores oraciones con cada una de ellas, toma como ejemplo al ejercicio uno.

<p>1.- The door is one metre wide</p> <p>(a)</p> 	<p>2.-</p> <p>(g)</p> 
<p>3.-</p> <p>(b)</p> 	<p>4.-</p> <p>(c)</p> 
<p>5.-</p> <p>(h)</p> 	<p>6.-</p> <p>(c)</p> 
<p>7.-</p> <p>(d)</p> 	<p>8.-</p> <p>(f)</p> 

Para culminar el tema de las Medidas, observa la imagen, analiza y reflexiona sobre la conversación que tienen Ron y Alan, posteriormente responde las preguntas que están en la parte posterior, apóyate en el texto de (Bonamy s.f.) ***“English for technical students”*** (Pág. 24).





How wide is the door?

.....

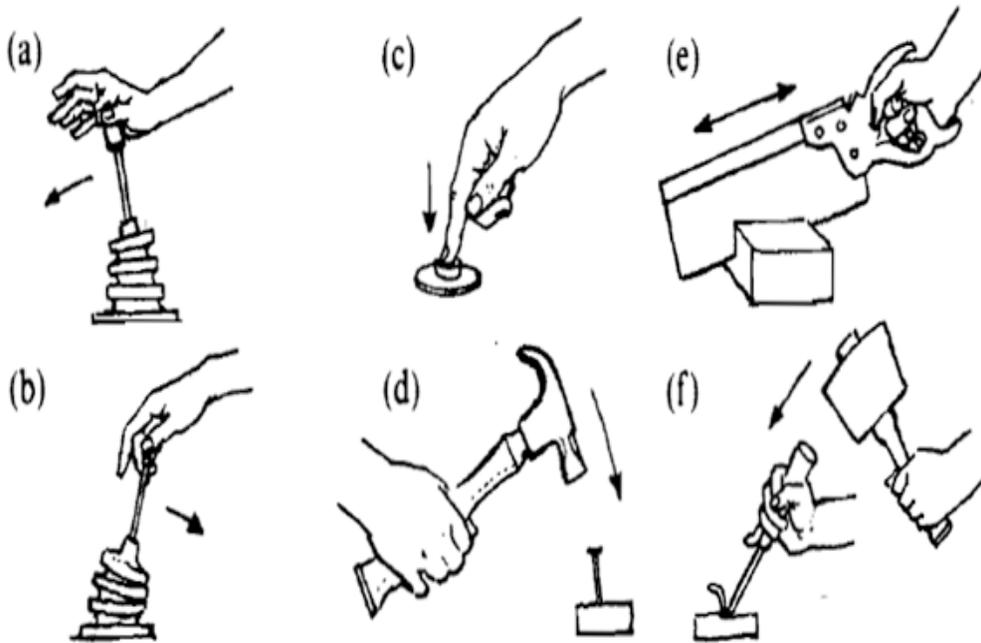
And how high is it?

.....

4. Piezas del equipamiento



Observa detenidamente las imágenes que se muestran en el cuadro, estas te servirán para que tú puedas desarrollar la actividad que se encuentra en la parte posterior.



En el paréntesis coloca la letra que corresponde según a la acción que se realiza en las imágenes, luego traduce al castellano las oraciones, si deseas puedes apoyarte en el texto de (Bonamy s.f.) **“English for technical students”** (Pág. 143).

		TRADUCCIÓN
1.- Drill the hole	()	
2.- Insert new batteries	()	
3.- Put in a new bulb	()	
4.- Saw the pipe	()	
5.- Take off the Wheel	()	
6.- Hammer the planks together	()	
7.- Open the door	()	
8.- Cut the plank	()	

Observa las acciones que están en el cuadro, de acuerdo a ello indica en lengua extranjera el



nombre de dichas operaciones.

What are these actions?

To saw / to pull / to press / to hammer / to push / to chisel

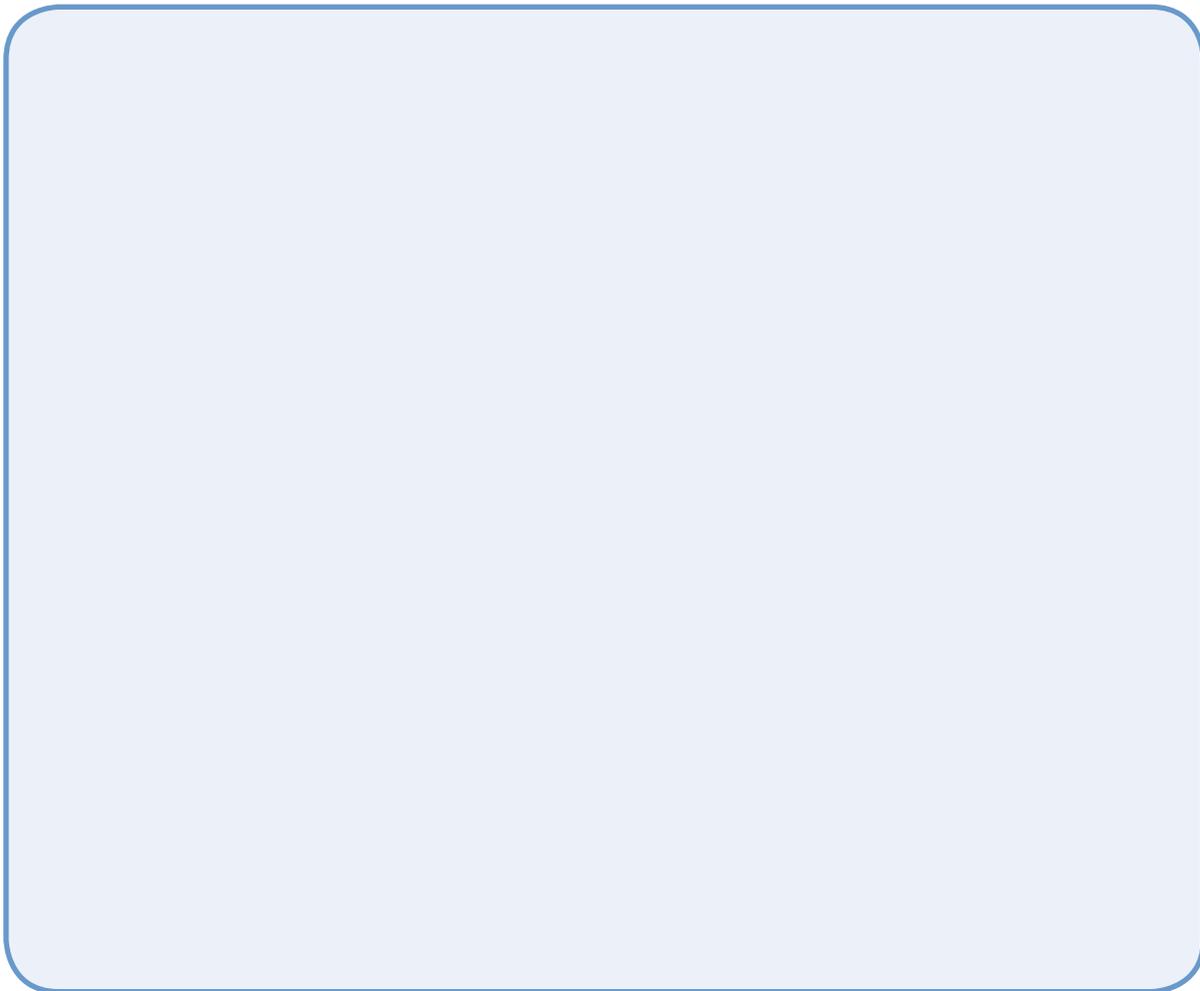
Ahora con estas acciones elabora diez oraciones en inglés.

Tema 2

Producción y Medio Ambiente

5.- La salud y la seguridad en el trabajo

Es muy importante que en cualquier fuente laboral se garantice la seguridad y salud de todo trabajador; para conocer más sobre el tema, lee el texto (Organización Internacional del Trabajo, s. f.) ***“La Salud y la Seguridad en el trabajo - Introducción a la Salud y la Seguridad Laborales”*** (Pág. 1- 25), luego elabora un esquema mental de lo más relevante de la lectura.



El deber de todo empresario es apostar por una producción, pero debe hacerlo con responsabilidad y en armonía con el medio ambiente. En el transcurso del avance de este tema analizaremos y reflexionaremos sobre la basura y los efectos que provoca para con nuestra Madre Tierra, la contaminación de agua, del aire que está trayendo una serie de problemas con nuestro medio ambiente y con todo ser vivo que habita en la tierra, impidiendo que se viva en armonía con la naturaleza, es necesario también hablar en esta ocasión de lo que son las leyes del medio ambiente.

Este contenido se desarrolla en primer año de Educación Secundaria Comunitaria Productiva de acuerdo al Programa de Estudio.

Este contenido permitirá a la o el maestro concienciar a las y los estudiantes sobre el gran problema que actualmente vivimos, que es la devastación de nuestra Madre Tierra a causa de la contaminación, para analizar y reflexionar en el proceso formativo sobre esta problemática que de una u otra forma sensibilizará corazones, a partir de ello se comenzará a actuar con más responsabilidad y respeto hacia nuestro Planeta.

Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico

1. Productos y mercados

Observa los videos **“Escalofriante muestra de la realidad”** (00:01 – 06:02 min.) y **“Llamado de Atención! Consumismo Obsolescencia Programada”** (00:01 – 06:14 min.), luego responde a las siguientes preguntas:

What it is the reality shows in the videos?

What is the reason for humans to consume so much?



<p>What will happen if we continue to consume too much?</p>
<p>What we do as teachers deal with this situation?</p>
<p>Writes a thoughtful message in English for your students about consumerism.</p>

2. Reciclaje-Productos ecológicos

Nuestra Madre Tierra está siendo afectada por la contaminación, y una de las causantes de dicho fenómeno son los materiales que desechamos, porque éstas ya “no” nos sirven, una solución a este hecho degradante es el Reciclaje, que no es más que la reutilización de dichos productos, de esta manera se logrará mantener más limpio y verde a nuestro Planeta; es a partir de estas aclaraciones que ahora debes revisar el video **“¿Qué es el reciclaje?”** (00:01 – 02: 06 min.) además realiza la lectura del documento (Science kids, s.f.) **“Recycling Facts for Kids”** (Pág. 1), a partir de ello desarrollamos las siguientes actividades:

Responde en lengua extranjera a las siguientes interrogantes:

What does it mean for you recycle?



Why is recycling important?

Para contribuir con el cuidado de nuestra Madre Tierra, realizamos muchas acciones, entre ellas están: reducir, reutilizar, reinventar, reciclar, etc. En el siguiente cuadro coloca un ejemplo incluyendo su imagen, referido a estos procedimientos.

REDUCE	REUSE
REINVENT	RECYCLE

A modo de reciclar, reinventar y reutilizar, con los materiales que se tenga a la mano elaboramos lo siguiente:

Make paper figurines or origami from scrap paper.



Para concluir con este tema, la tutora o tutor deberá abrir un espacio de diálogo, en donde cada participante proponga o dé a conocer una idea o actividad para poder reciclar en las Unidades Educativas.

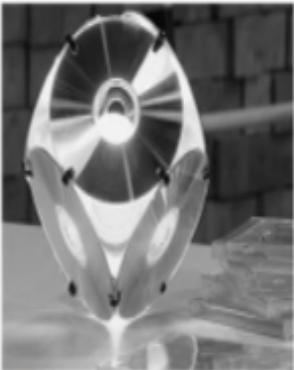
Ideas and activities to recycle in our schools

3. Basura

Observa el video *“Basura cero: Del 1 hasta llegar a cero”* (00:01 – 03:09 min.), luego en la siguiente tabla, anota una definición de lo que significa la basura.



! Look what you can do with the trash!



4. Air pollution

Revisa los videos **“Contaminación del aire”** (00:04 – 04:06 min.) y **“Air Pollution”** (00:01 – 08:59), posteriormente en el siguiente cuadro, indica las causas y consecuencias que provoca la contaminación del aire, finalmente anota tu conclusión sobre este tema, haciendo uso del inglés.

Causes	Consequences
<p>Conclusión</p>	



Tema 3

Proyecto

5. Contaminación del agua

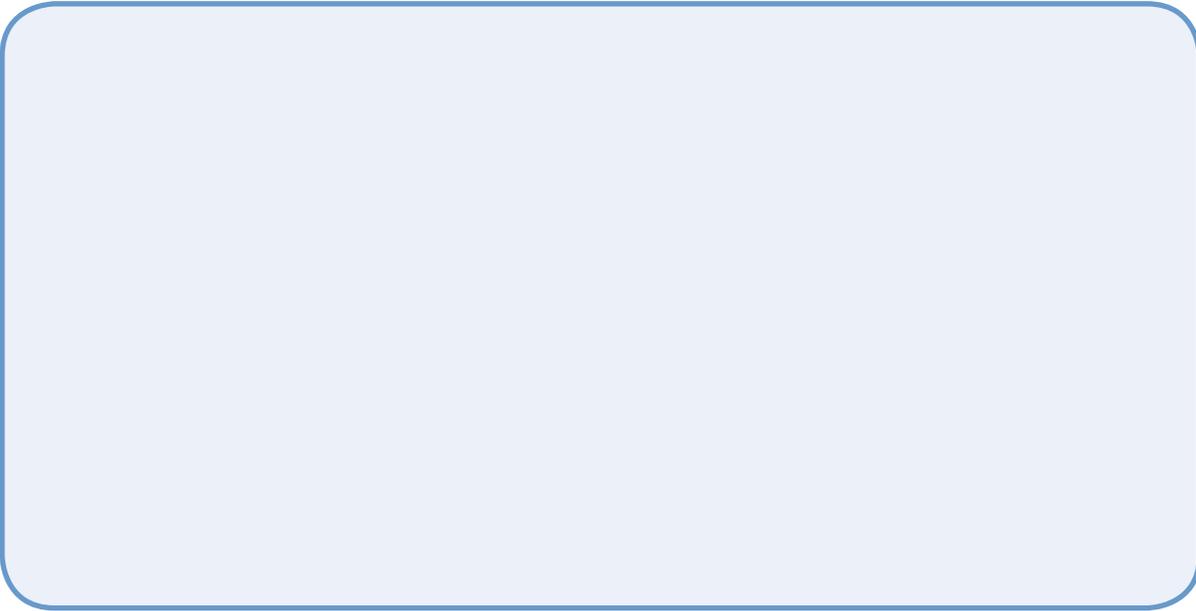
Observemos con mucha atención el video **“Water pollution”** (00:01 – 03: 19), a partir de lo observado, responde a las siguientes interrogantes:

¿Quiénes son los culpables de la contaminación del agua?	¿Cuáles son las consecuencias de beber agua contaminada?	¿Qué debemos hacer para no contaminar el agua?

6. Leyes ambientales

Revisa el documento (Lexivox, 2015) **“Bolivia: Decreto Supremo Nº 2366, 20 de mayo de 2015”** (Pág. 1 - 4), y elabora una breve sinopsis de la lectura, rescata lo más relevante y lo que creas que te será de utilidad para el proceso formativo de las y los estudiantes.





Para conocer a detalle sobre estas leyes te sugerimos también que leas el texto (Minería.gob. bo, 1992) **“Ley 1333 del Medio Ambiente - Ley de 27 de marzo de 1992”** (Pág. 1 - 33)

Un Proyecto es un plan de trabajo que busca alcanzar un objetivo en un determinado tiempo, ahora cabe mencionar que existe varios tipos; en el transcurso del desarrollo del tema los irás conociendo, sin embargo nos vamos a enfocar en estudiar al Proyecto Sociocomunitario Productivo, puesto que esta es una táctica que surge como una respuesta a los problemas y necesidades detectadas en la realidad educativa y el contexto. Una de las características más importantes del PSP es su cualidad participativa, por lo tanto surge y se desarrolla con la co-participación de los diferentes actores involucrados con la Comunidad Educativa (estudiantes, padres, madres, maestras/os, etc.).

La presente unidad temática permitirá a la o el maestro ampliar sus conocimientos con respecto a la elaboración de un Proyecto Sociocomunitario Productivo, de esta manera podrá usarlo como una herramienta para efectuar actividades macros que involucren a toda la Unidad Educativa y Comunidad para que puedan participar con la solución a dificultades que se presentan en el proceso formativo de las y los estudiantes.

Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico

1. Definición de Proyecto

En el artículo de (Thompson, 2006) **“Concepto de Proyecto”** (Pág. 1- 8) encontramos la siguiente definición:

“Un proyecto es una herramienta o instrumento que busca recopilar, crear, analizar en forma sistemática un conjunto de datos y antecedentes, para la obtención de resultados esperados. Es de gran importancia porque permite organizar el entorno de trabajo”.



A partir de lo leído, en el siguiente cuadro coloca tu propia definición de Proyecto.



En documento anterior también nos da a conocer tipos de proyectos, a continuación indica cuáles son, además realiza una breve descripción de cada uno de ellos.



2. Proyecto Sociocomunitario Productivo

Actualmente con el Modelo Sociocomunitario Productivo, para subsanar las distintas problemáticas y realidades que identificamos en nuestro contexto y en especial dentro del ámbito educativo utilizamos como estrategia este tipo de proyecto, pero ¿qué es un Proyecto Sociocomunitario Productivo?, para tener una concepción amplia de dicho tema, lee el siguiente apartado:

“El Proyecto Socioproductivo busca articular la escuela con los procesos de la vida. Es una estrategia educativa que permite organizar lo educativo a partir de problemas de la realidad y no desde cuestiones puramente escolares. En este primer capítulo se presenta una visión ampliada sobre la importancia del PSP en el horizonte de la transformación de la escuela autoreferencial, puntualizando cuatro exigencias necesarias que debe cumplir un PSP.” (Ministerio de Educación, 2016) **“Unidad de Formación Nro. 9 - Proyecto Socioproductivo”**.

A partir de esta lectura, comente algunos Proyectos Sociocomunitarios Productivos que se han ejecutado en la Unidad Educativa donde te desempeñas como maestra/o (indica uno o dos como máximo), y has un breve relato de cada una de ellas.

3. Pasos para elaborar un proyecto Sociocomunitario

Para conocer los pasos que se deben seguir al momento de elaborar un Proyecto Sociocomunitario debes revisar el siguiente documento (Anbolivia.blogspot.com, 2013) **“Pasos para elaborar el Proyecto Sociocomunitario (PSP) en Educación”** (Pág. 1-4), para que conozcas a detalle este proceso, te sugerimos revisar también el texto de (Ministerio de Educación, 2016). **“Unidad de**



Formación Nro. 9 – Proyecto Sociocomunitario Productivo”, con esta información es más que suficiente para que ahora puedas elaborar un Perfil de Proyecto en lengua extranjera (elige uno de los siguientes temas: contaminación, reforestación, cuidado del medio ambiente).

Nota importante: el Proyecto que vas a elaborar en esta oportunidad te servirá para la Sesión de Concreción, es decir que la ejecutarás en tu Unidad Educativa, de esta manera habrás concretado la Unidad de Formación.

LOCALIZACIÓN

DIAGNÓSTICO DE NECESIDADES Y PROBLEMÁTICAS DE LA COMUNIDAD, ZONA O BARRIO

PRIORIZACIÓN DE UNA NECESIDAD O PROBLEMA A RESOLVER



TÍTULO DEL PROYECTO SOCIO PRODUCTIVO (PSP)

Empty text box for the title of the socio-productive project.

FUNDAMENTACIÓN

Empty text box for the justification of the project.

OBJETIVO DEL PROYECTO SOCIO PRODUCTIVO

Empty text box for the objective of the socio-productive project.

PLAN DE ACCIÓN

Empty text box for the action plan.



PRESUPUESTO

Empty box for budgeting.

SISTEMA DE SEGUIMIENTO Y MONITOREO

Empty box for monitoring and evaluation system.

EVALUACIÓN DEL PROYECTO SOCIO PRODUCTIVO (PSP)

Empty box for socio-productive project evaluation.



Orientaciones para la Sesión de Concreción



¡Felicidades! Concluiste los distintos ejercicios y actividades propuestos en la guía.

Como una respuesta al momento de la práctica, en la que encontrarás una actividad que nos conducirá a fortalecer nuestra práctica educativa, buscando enriquecerla con los ejes temáticos y reflexiones que han brotado en el proceso formativo, dicha actividad es la ejecución de tu Proyecto Sociocomunitario Productivo, la misma que nos permitirá desarrollar un acercamiento a la realidad socio-educativa, además posibilitará plantearnos criterios que coadyuven en la mejora de nuestra práctica educativa con pertinencia.

Para ello trabajaremos en base a tres aspectos esenciales:

1. Autoformación para profundizar las lecturas complementarias: aquí la o el participante deberá hacer uso de algunas lecturas de profundización sugeridas en la guía, o remitirse al Dossier bibliográfico, que será importante para la realización del siguiente punto.

2. Trabajo con las y los estudiantes para articular con el desarrollo curricular y relacionarse e involucrarse con el contexto: como actividad de concreción te proponemos que ejecutes el Perfil del Proyecto Sociocomunitario Productivo que has elaborado en esta Unidad de Formación, para ello debes tomar en cuenta los siguientes aspectos:

Organización con las y los estudiantes con los cuales has decidido trabajar para poner en marcha el Proyecto que has elaborado.

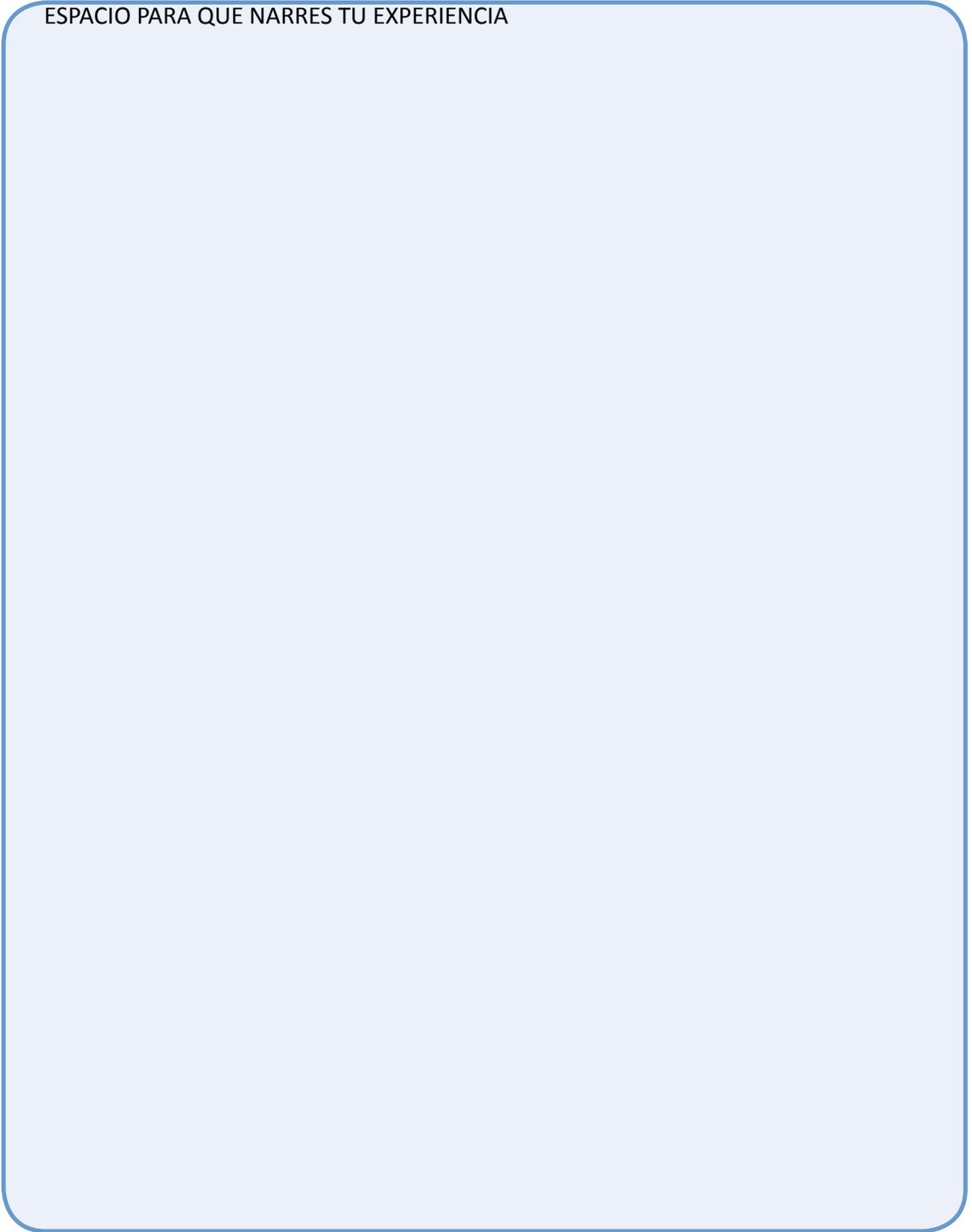
Se debe elaborar un cronograma donde se indique a detalle cómo, cuándo dónde y qué se hará.

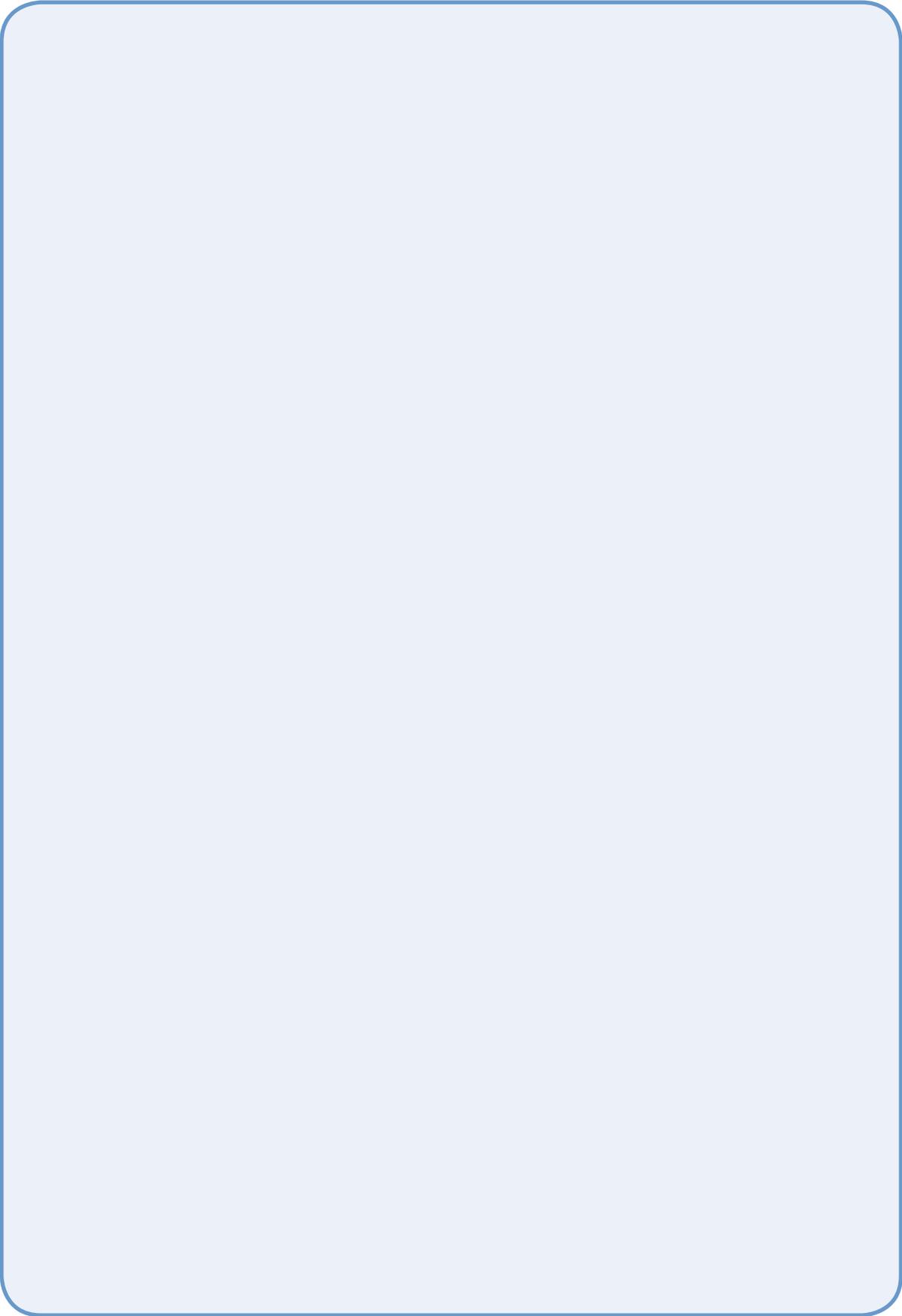
No olvides que también hacer partícipe a las madres y padres de familia.

3. Narración de la experiencia educativa transformadora. Finalmente, este aspecto será esencial, puesto que deberá narrar el proceso formativo de la actividad de concreción y así poder consolidar nuestra experiencia educativa transformadora, para tu relato debes tomar en cuenta estos dos aspectos, ahora si puedes considera otros puntos que creas relevante y que contribuyan con el actual Modelo Educativo ¡Adelante!

- Análisis de la participación de los actores involucrados con la Comunidad Educativa en el proceso de la experiencia educativa transformadora.
- El impacto que tuvo la actividad de concreción con relación a la comunidad y al PSP de la Comunidad Educativa.

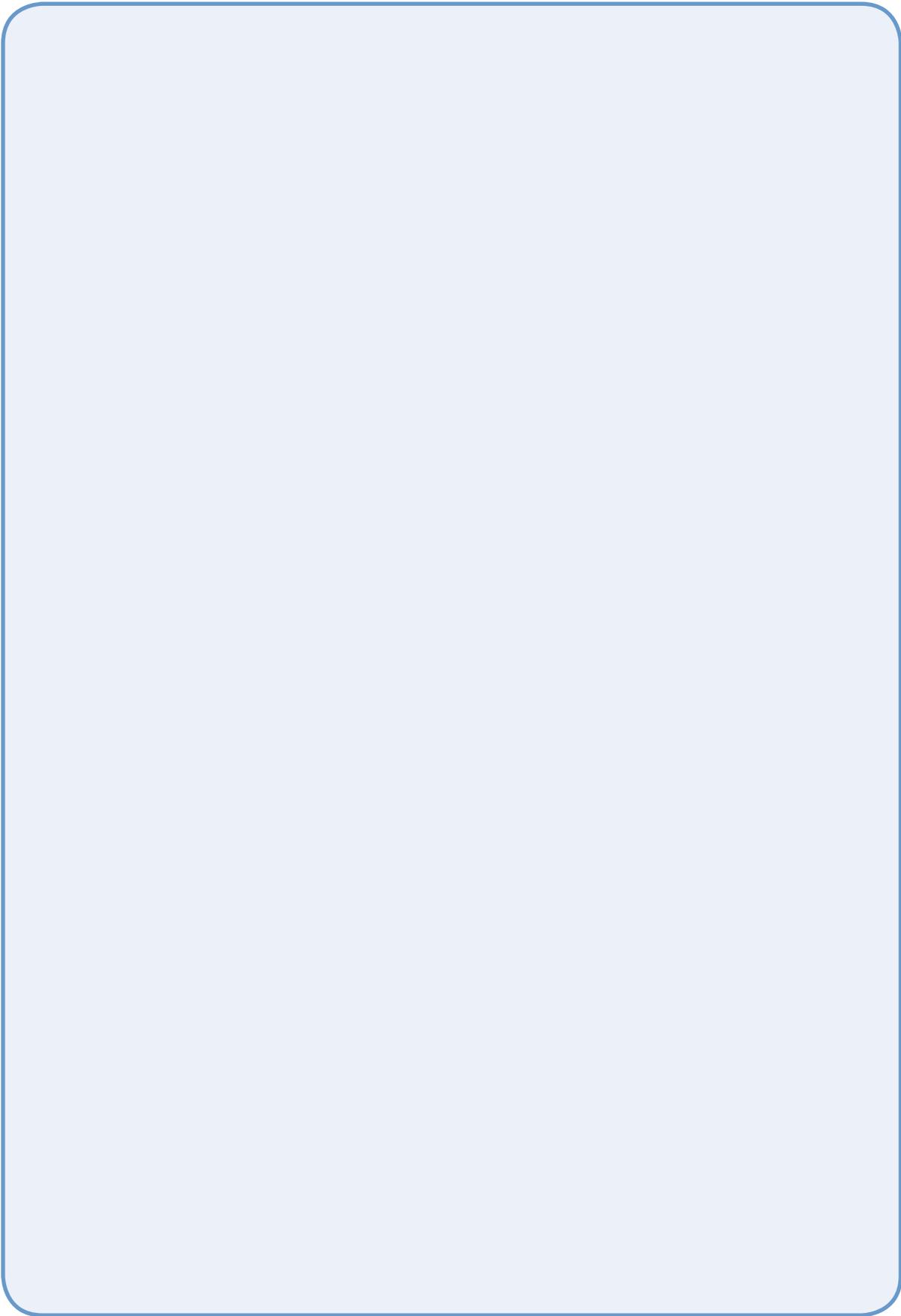
ESPACIO PARA QUE NARRES TU EXPERIENCIA

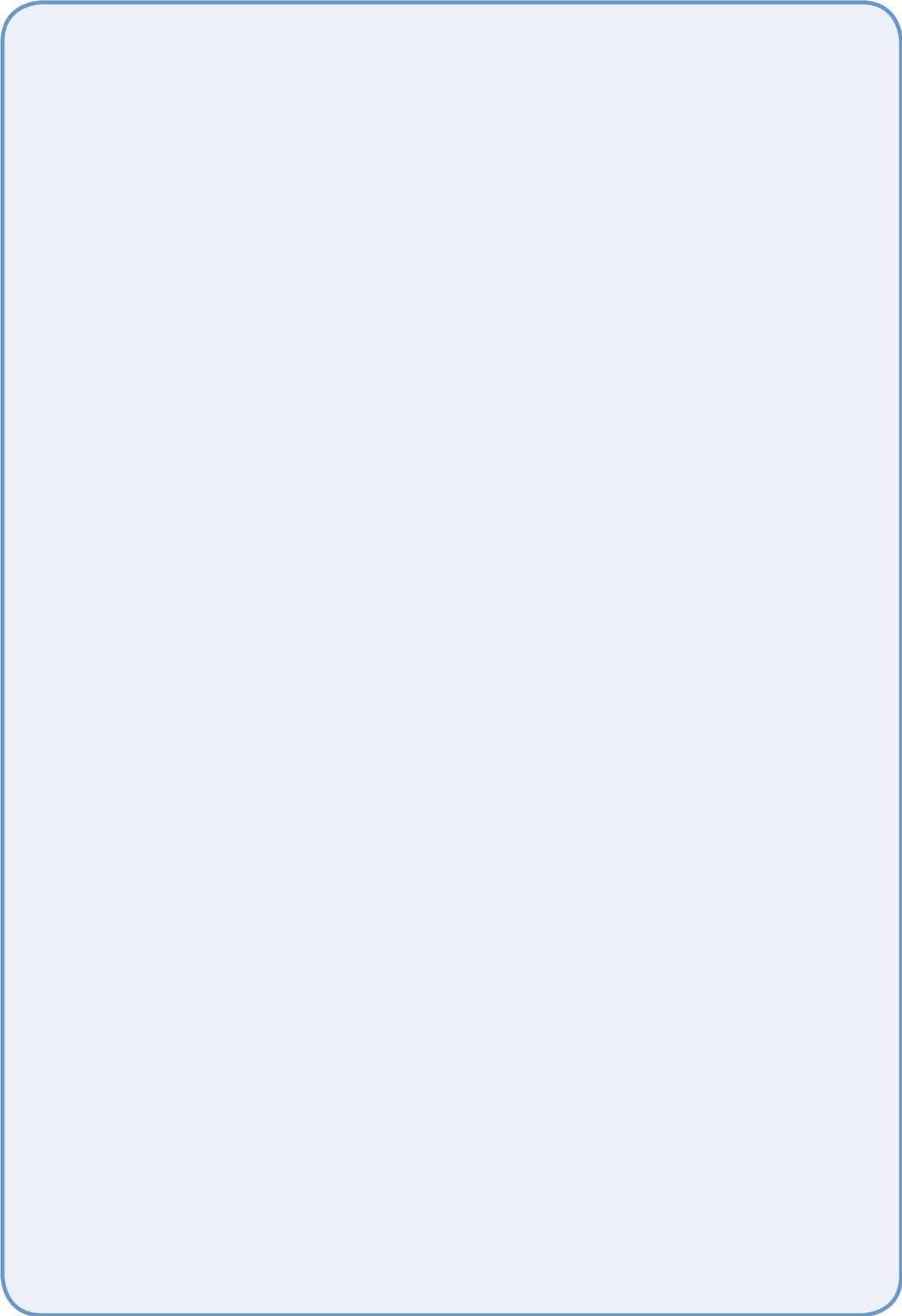


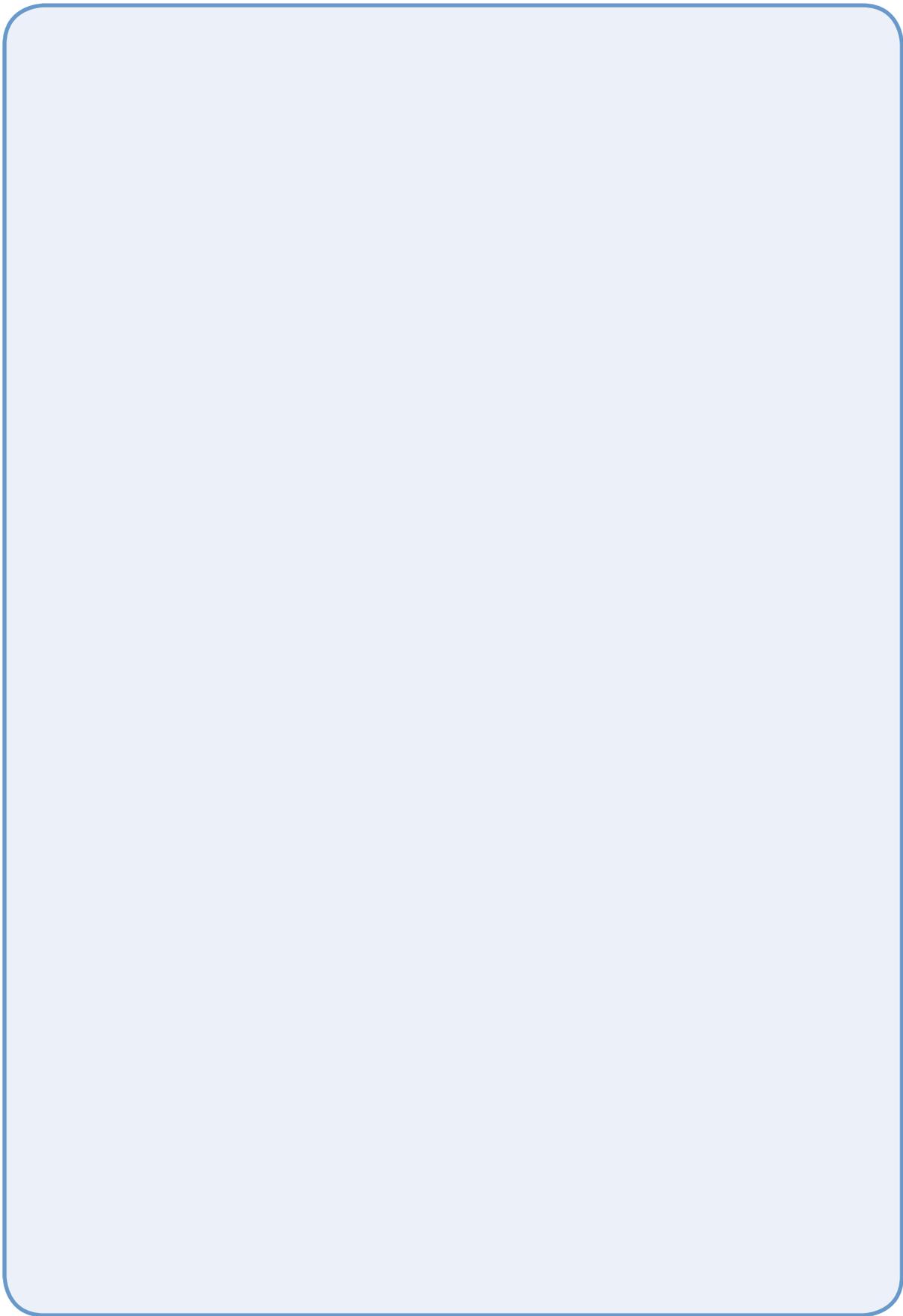


Espacio para mostrar tus evidencias (Fotografías, actas.....entre otros)

A large, empty, light blue rounded rectangular box with a thin blue border, intended for students to display their evidence. The box occupies most of the page's width and height.







Orientaciones para la Sesión de Socialización



Durante todo este proceso de formación planteado en la presente guía, a través de diferentes actividades formativas, debe tener como resultado la apropiación de los contenidos abordados.

La o el tutor responsable deberá realizar la evaluación correspondiente a la Unidad de Formación “Taller de Inglés para Propósitos Específicos”, de acuerdo a los siguientes parámetros:

- **Evaluación de Evidencias**
 - La tutora o el tutor a cargo debe hacer la revisión de toda la evidencia del desarrollo de las actividades realizadas a partir de la bibliografía propuesta en la guía y otras que hubiesen sido sugeridas.
 - También están las evidencias de la concreción, como ser: actas videos, fotografías, cuadernos de campo, hojas de relevamiento de datos, planes de desarrollo curricular, etc.
- **Evaluación de la socialización de la concreción**
 - Se debe socializar cómo y a partir de qué se hizo la articulación de los contenidos con la malla curricular, el Pla de desarrollo y el proyecto Sociocomunitario de la Comunidad Educativa.
 - El uso de los materiales y su adecuación a los contenidos.
 - La aceptación e involucramiento de la comunidad en el trabajo realizado.
 - Conclusiones.
- **Evaluación Objetiva:** La evaluación será individual, cada participante debe tomar en cuenta todo lo relacionado con los siguientes temas desarrollados:
 - Herramientas y equipamiento- material y contrataciones.
 - Producción y medio ambiente.
 - Proyecto



Bibliografía

- bonamy, D. (s. f.). English for technical students. Recuperado de: http://eng.harran.edu.tr/~cadcam/English_for_technical_students
- Organización internacional del trabajo, (s.f.). La Salud y la Seguridad en el Trabajo-Introducción a la salud y la seguridad laboral. Recuperado de: training.itcilo.it/actrav_cdrom2/es/osh/intro/inmain.htm
- Science kids, (s.f.). Recycling Facts for Kids. Recuperado de: <http://www.sciencekids.co.nz/sciencefacts/recycling.html>
- Lexivox, (2015). Bolivia: Decreto Supremo N° 2366, 20 de mayo de 2015. Recuperado de: <http://www.lexivox.org/norms/BO-DS-N2366.xhtml>
- Minería.gob.bo, (1992). Ley 1333 del Medio Ambiente - Ley de 27 de marzo de 1992. Recuperado de: <http://www.mineria.gob.bo/juridica/19920427-17-1-0.pdf>
- Thompson, J. (2006). Concepto de Proyecto. Recuperado de: <http://www.promonegocios.net/proyecto/concepto-proyecto.html>
- Ministerio de Educación, (2016). Unidad de Formación Nro. 9 - Proyecto Socioproductivo. Cuadernos de Formación Continua. Equipo PROFOCOM. La Paz, Bolivia.
- Anbolivia.blogspot.com, (2013). Pasos para elaborar el Proyecto Sociocomunitario (PSP) en educación. Recuperado de: <http://anbolivia.blogspot.com/2013/08/pasos-para-elaborar-el-proyecto>

Anexo

ESPECIALIDAD: COMUNICACIÓN Y LENGUAJES: LENGUA EXTRANJERA. UNIDAD DE FORMACIÓN: TALLER DE INGLÉS PARA PROPÓSITOS ESPECÍFICOS.

Temas	Utilidad para la o el maestro	Aplicabilidad en la vida	Contenidos	Bibliografía de profundización
Herramientas y equipamiento, material y contrataciones	<p>Este contenido se desarrolla en cuarto y quinto año de Educación Secundaria Productiva de acuerdo al Programa de Estudio.</p> <p>Los distintos contenidos propuestos en este tema permitirán a las maestras/os usar a la lengua extranjera como un instrumento para la interpretación técnica, estudiando la variedad de textos empleada en el área industrial, analizando su terminología.</p>	<p>De la misma forma las y los estudiantes ampliarán sus conocimientos en lengua extranjera con respecto al área industrial, fortaleciendo sus habilidades lingüísticas específicas en desarrollo de trabajos de construcción, carpintería, mecánica y otros.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • what's your job? Video: Lopera, A. (2015). "Trabajos y ocupaciones en inglés" (00:01 – 03:02 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=kuGgV-FIAHY Obligatorio. Bonamy, D. (s/f). "English for technical students" (Pág. 15). Recuperado de: http://eng.harran.edu.tr/~cadcam/English_for_technical_students Obligatorio. • Las herramientas correctas Tools for construction Video: Sherton English, (2015). "El Taller & Las Herramientas en Inglés" (00:01 – 01:57 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=Mt6OXubs71M Obligatorio. Video: Vocabufash, (2015). "Tools – Herramientas" (00:01 02:57 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=DWicrCRnt9k Obligatorio. • Carpentry tools Video: Sherton English, (2015). "El Taller & Las Herramientas en Inglés" (00:01 – 01:57 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=Mt6OXubs71M Obligatorio. Vocabufash, (2015). "Tools – Herramientas" (00:01 – 02:57). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=DWicrCRnt9k Obligatorio. Bonamy, D. (s/f). "English for technical students" (Pág. 62). Recuperado de: http://eng.harran.edu.tr/~cadcam/English_for_technical_students Obligatorio. 	<p>Video: Bricoblog, (2013). "1000 ideas creativas para reciclar botellas de plástico" (00:01 – 04:23 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=wU94rL6M-Cs Obligatorio</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • Tools for mechanical Video: Poliglot, P. (2014). "Partes de un coche" (00:01 - 02:06 min.) . Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=5xydSP5118I Obligatorio. Video: Almeida, S. (2013). "English Vocabulary – Car" (00:01 - 03:46 min.) . Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=5jeG-L8QP-k Obligatorio. Bonamy, D. (s/f). "English for technical students" (Pág. 60). Recuperado de: http://eng.harran.edu.tr/~cadcam/English_for_technical_students Obligatorio. 123dialogues, (2014). "Útiles escolares en inglés Material escolar Artículos para la escuela oficina" (00:01 - 02:13 min.) . Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=qYPKY4_olva Obligatorio. 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Medidas Video: Inglés idioma, (2013). "Vocabulario de inglés— Las unidades de medidas" (00:01 – 03:21 min.) . Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=tTAFq4Ua4QQ Bonamy, D. (s/f). "English for technical students" (24-25). Recuperado de: http://eng.harran.edu.tr/~cadcam/English_for_technical_students Obligatorio. 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Piezas del equipamiento Bonamy, D. (s/f). "English for technical students" (Pág. 143). Recuperado de: http://eng.harran.edu.tr/~cadcam/English_for_technical_students Obligatorio. 			
	<ul style="list-style-type: none"> • La salud y la seguridad en el trabajo Organización internacional del trabajo, (s/f). "La Salud y la Seguridad en el Trabajo-Introducción a la salud y la seguridad laboral" (Pág. 1 - 25) . Recuperado de: training.ilo.it/actrav_cdrom2/es/osh/intro/inmain.htm Obligatorio. 			



<p>Producción y medio ambiente</p>	<p>Este contenido se desarrolla primer y tercer año de Educación Secundaria Productiva de acuerdo al Programa de Estudio. A través de esta unidad temática la o el maestro podrá concienciar a las y los estudiantes sobre el problema de la devastación y contaminación de nuestra Madre Tierra.</p>	<p>De esta forma las y los estudiantes analizarán y reflexionarán sobre el tema, de manera que puedan actuar en el futuro con respeto y responsabilidad a nuestra Madre Tierra, contribuyendo con el cuidado del medio ambiente para poder vivir bien y en armonía con la Naturaleza.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Productos y mercados Video: Gonzales, C. (2013). "Escalofriante muestra de la realidad" (00:01 - 06:02 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=oGxI7yIS8H4 Obligatorio. Video: LQQ6, (2014). "Llamado de atención! - Consumismo obsolescencia programada" (00:01 - 06:14 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=er_YB76UaMg Obligatorio. ● Reciclaje- Productos ecológicos Video: Papel Planeta, (2015). "¿Qué es el reciclaje?" (00:01 - 02:06 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=0JalOosOvcs Obligatorio. Science kids, (s/f). "Recycling Facts for Kids" (Pag. 1) - Recuperado de: http://www.sciencekids.co.nz/sciencefacts/recycling.html Obligatorio. ● Basura Video: Basura Cero, (2012). "Basura Cero - Del 10 al 1 hasta llegar a CERO" (00:01 - 03:09 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=s5J-DfWvXCQ Obligatorio. ● Air pollution Video: Pérez, V. (2011). "Contaminación del aire" (00:01 - 04:06 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=atcclawTU Obligatorio. Video: Iken, (2012). "Air Pollution" (00:01 - 08:59). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=H8NqvkYvKY Obligatorio. ● Water pollution Video: The KK Factory, (2013). "Water Pollution" (00:01 - 03:19). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=IgLiMaZAJj0 Obligatorio. ● Leyes ambientales Lexivox, (2015). "Bolivia: Decreto Supremo Nº 2366, 20 de mayo de 2015" (Pág. 1-33). Recuperado de: http://www.lexivox.org/norms/BO-DS-N2366.xhtml Obligatorio. 	<p>Mineria.gob.bo, (1992). Ley 1333 del Medio Ambiente - Ley de 27 de marzo de 1992. Recuperado de: http://www.mineria.gob.bo/juridica/19920427-17-1-0.pdf</p>
---	---	---	---	---



<p>Proyecto</p>	<p>La presente unidad temática permitirá a la o el maestro ampliar sus conocimientos con respecto a la elaboración de un Proyecto Sociocomunitario Productivo, de esta manera podrá usarlo como una herramienta para efectuar actividades macros que involucren a toda la Unidad Educativa y a la Comunidad para que puedan participar con la solución a dificultades que se presentan en el proceso formativo de las y los estudiantes.</p>	<p>Así mismo las y los estudiantes serán los actores principales actores en lo que es la ejecución de cualquier Proyecto Sociocomunitario Productivo, de esta manera se estará contribuyendo con algunas de sus necesidades educativas, además que comprenderán la importancia de trabajar en equipos comunitarios.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Definición de proyecto Thompson, J. (2006). "Concepto de Proyecto" (Pág. 1-8) . Recuperado de: http://www.promonegocios.net/proyecto/concepto-proyecto.html Obligatorio. ● Proyecto Sociocomunitario Productivo Ministerio de Educación, (2016). Unidad de Formación Nro. 9 - Proyecto Socioproductivo. Cuadernos de Formación Continua. Equipo PROFOCOM. LaPaz, Bolivia. ● Pasos para elaborar un proyecto Sociocomunitario Anbolivia.blogspot.com, (2013). "Pasos para elaborar el Proyecto Sociocomunitario (PSP) en educación" (Pág. 1-4) . Recuperado de: http://anbolivia.blogspot.com/2013/08/pasos-para-elaborar-el-proyecto Obligatorio. 	<p>Ministerio de Educación, (2016). Unidad de Formación Nro. 9 - Proyecto Socioproductivo. Cuadernos de Formación Continua. Equipo PROFOCOM. LaPaz, Bolivia.</p>
------------------------	--	---	---	--



MINISTERIO DE
educación
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA 

**Revolución Educativa
con Revolución Docente
para Vivir Bien**